

**CHASING**

[www.chasing.com](http://www.chasing.com)  
[support@chasing-innovation.com](mailto:support@chasing-innovation.com)

# ROV Maintenance Guide

Maintenance Guide

保养指南

保養指南

メンテナンスガイド-ご

유지 관리 가이드

Wartungsanleitung

Guía de mantenimiento del

Guide d'entretien

GUIDA DI MANUTENZIONE DEL

vedlikeholdsveiledning

Underhållsguide

Руководство по обслуживанию

V1.0




# Contents

(EN)	Maintenance Guide	02
(CN)	保养指南	03
(HK)	保養指南	04
(JP)	メンテナンスガイド-ご	05
(KR)	유지 관리 가이드	06
(DE)	Wartungsanleitung	07
(ES)	Guía de mantenimiento del	08
(FR)	Guide d' entretien	09
(IT)	GUIDA DI MANUTENZIONE DEL	10
(NO)	vedlikeholdsveiledning	11
(SV)	Underhållsguide	12
(RU)	Руководство по обслуживанию	13

# ROV Maintenance Guide

EN —Please Read Carefully Before Use

1. After using the ROV, check whether there are any seagrass, fishing nets, or other foreign matter stuck on the propellers. If so, remove them to prevent damaging the motor.
2. After using in seawater or water with lots of silt, it is recommended to soak the ROV in fresh water for at least an hour, and to run the motor in fresh water for at least 10 minutes before rinsing it using fresh water. You may then use a cleaning cloth to wipe the ROV clean and store it after it has dried thoroughly.
3. Make sure the connector sockets are clean and dry before and after using the ROV. If water has entered the sockets, then wipe it dry immediately to prevent electrolytic corrosion of the connector sockets. The rubber protective covers must be used when the connector sockets of the ROV are not in use.
4. The ROV must be stored in a cool and dry environment (5°C to 25°C). Do not place heavy objects on top of the ROV to avoid damage to the device.
5. Long-term storage of a battery may cause the self-discharge rate to increase and active materials to be passivated. To reduce the adverse impact and maintain the original performance of the battery, we recommend that you fully charge and discharge the battery of the ROV once every three months.
6. Check the tethering cable and connector sockets regularly and contact your dealer to organize a replacement if you find any cracks or damage.


 \*Please read this user guide carefully before using the product and follow the maintenance instructions so that you may enjoy the rights to the warranty.

# 潜航器保养指南

—使用前请阅读

CN

1. 潜航器在使用完后，请检查电机桨叶是否被海草渔网等异物缠住，如有缠绕请及时取出，避免对电机造成损坏。
2. 建议潜航器在海水或者泥沙多的水域使用完后，请将机身放入淡水中浸泡至少1小时，并且在淡水中开机运转电机至少10分钟，再用淡水进行冲洗，清洗完成后可用清洁布进行擦拭，晾干存放。
3. 使用前后需要保持潜航器上接插口干燥清洁，如果进水请及时擦干以免接插口电解腐蚀。潜航器上接插口未使用时请务必带上橡胶保护套。
4. 潜航器需存放在阴凉干燥的环境中（5-25°C）。请勿在潜航器上放置重物，以免对机器制成损坏。
5. 由于长期储存会加速电池自放电和活性物质钝化，为降低电池长期储存带来的负影响，潜行器每三个月需做一次完整充放电，以恢复其原有性能。
6. 定期检查浮力线缆和接插口，如有破裂和损坏，请及时联系经销商进行更换。

 \*使用前请详细阅读用户手册并遵循此保养指南，以确保您在产品使用中可以享受正常的保修权利。

# 潛航器保養指南

HK

## ——使用前請閱讀

1. 潛航器在使用完後，請檢查電機槳葉是否被海草漁網等異物纏住，如有纏繞請及時取出，避免對電機造成損壞。
2. 建議潛航器在海水或者泥沙多的水域使用完後，請將機身放入淡水中浸泡至少1小時，並且在淡水中開機運轉電機至少10分鐘，再用淡水進行沖洗，清洗完成後可用清潔布進行擦拭，晾乾存放。
3. 使用前後需要保持潛航器上接插口乾爽清潔，如果進水請及時擦乾以免接插口電解腐蝕。潛航器上接插口未使用時請務必帶上橡膠保護套。
4. 潛航器需存放在陰涼乾燥的環境中(5-25°C)。請勿在潛航器上放置重物，以免對機器製成損壞。
5. 由於長期儲存會加速電池自放電和活性物質鈍化，為降低電池長期儲存帶來的不良影響，潛行器每三個月需做一次完整放電，以恢復其原有效能。
6. 定期檢查浮力線纜及接插口，如有破裂及損壞，請及時聯絡經銷商進行更換。

**▲**\*使用前請詳細閱讀用戶手冊並遵循此保養指南，以確保你在產品使用中可以享受正常的保養權利。

# ROVメンテナンスガイド-ご

JP

## ——使用前によくお読みください


1. ROVのご使用後は、プロペラに海草や漁網などの異物が付着していないかどうかご確認ください。付着していた場合は、モーターの損傷を防ぐために、それらの異物を取り除いてください。
2. ROVを海水や沈泥の多い水中で使用された場合、ご使用後、ROVを真水に1時間以上浸し、モーターを真水の中で10分以上動かしてから真水で洗浄することが推奨されます。洗浄後、クリーニングクロスでROVの汚れを拭き取り、十分に乾燥させてから保管してください。
3. ROVの使用前と使用後に、接続ソケットが清潔で乾燥していることを確認してください。接続ソケットに水が入ってしまった場合、接続ソケットの電食を防ぐため、すぐに水を拭き取ってください。ゴム製保護カバーは、ROVの接続ソケットを使用しないときにご使用ください。
4. ROVは、涼しく乾燥した環境（5°C ～25°C）で保管してください。ROVの破損を防ぐため、ROVの上に重い物を置かないでください。
5. バッテリーを長期間保存すると、自己放電速度が増加し、活物質が不動態化することがあります。悪影響を低減して、元のバッテリー性能を維持するため、3か月に1回、ROVのバッテリーを満充電してから放電するよう、お勧めします。
6. テザリングケーブルと接続ソケットを定期的に点検し、亀裂や破損が見つかった場合は、販売店に連絡して交換してください。

**▲**\*本製品をご使用になる前に、本ユーザーガイドをよくお読みになり、きちんと保証サービスが受けられるようメンテナンス方法を遵守してください。

# ROV 유지 관리 가이드

KR — 사용하기 전에 주의 깊게 읽으십시오

1. ROV 사용 후 프로펠러에 해초, 어망, 기타 이물질이 끼어 있지 않은지 확인하십시오. 그러할 경우, 모터 손상을 방지하기 위해 제거하십시오.
2. 바닷물이나 실트가 많은 물에서 사용한 후에는 ROV를 민물에 1시간 이상 담가두었다가 10분 이상 담수에서 모터를 구동한 후 깨끗한 물로 행구는 것이 좋습니다. 그런 다음 청소용 천을 사용하여 ROV를 깨끗이 닦고 완전히 건조시킨 후 보관할 수 있습니다.
3. ROV를 사용하기 전후에 커넥터 소켓이 깨끗하고 건조한지 확인하십시오. 소켓에 물이 들어간 경우 커넥터 소켓의 전해 부식을 방지하기 위해 즉시 닦아 말리십시오. ROV의 커넥터 소켓을 사용하지 않을 때는 고무 보호 커버를 사용해야 합니다.
4. ROV는 서늘하고 건조한 환경에 보관해야 합니다(5°C ~ 25°C). 장치 손상을 방지하기 위해 ROV 위에 무거운 물건을 올려 놓지 마십시오.
5. 배터리 수명을 연장하려면 ROV를 사용할 때 배터리 전원을 모두 사용하지 마십시오. 배터리 잔량이 25% 이하로 떨어지면 즉시 충전하십시오. ROV 배터리 수준은 사용하지 않을 때 50%에서 80% 사이로 유지되어야 하며, 배터리를 활성 상태로 유지하려면 대략 3 개월에 한 번씩 충전해야 합니다.
6. 테더링 케이블과 커넥터 소켓을 정기적으로 확인하고 금이 가거나 손상된 부분이 있으면 대리점에 연락하여 교체품을 준비하십시오.


 \*제품을 사용하기 전에 본 사용설명서를 잘 읽고, 유지보수 지침을 준수하여 보증을 받을 수 있도록 하십시오.

# ROV-Wartungsanleitung

—Bitte vor dem Gebrauch aufmerksam lesen

DE


1. Überprüfen Sie nach der Verwendung des ROV, ob Seegras, Fischernetze oder andere Fremdkörper an den Propellern hängen geblieben sind. Wenn ja, entfernen Sie diese, um eine Beschädigung des Motors zu vermeiden.
2. Nach dem Einsatz in Meerwasser oder stark verschlammtem Wasser empfehlen wir, das ROV mindestens eine Stunde lang in Süßwasser einzutauchen und den Motor für mindestens 10 Minuten laufen zu lassen. Spülen Sie danach das ROV mit Wasser nochmals ab. Anschließend können Sie das ROV mit einem Reinigungstuch abwischen und nach gründlichem Trocknen lagern.
3. Vergewissern Sie sich, dass die Anschlussbuchsen vor und nach der Verwendung des ROV sauber und trocken sind. Wenn Wasser in die Buchsen eingedrungen ist, wischen Sie sie sofort trocken, um elektrolytische Korrosion zu vermeiden. Wenn die Anschlussbuchsen des ROV nicht benutzt werden, müssen die Gummischutzkappen verwendet werden.
4. Das ROV muss in einer kühlen und trockenen Umgebung gelagert werden (5°C bis 25°C). Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf das ROV, um Schäden am Gerät zu vermeiden.
5. Die langfristige Lagerung eines Akkus kann dazu führen, dass sich die Selbstentladung erhöht und aktive Materialien passiv werden. Um die nachteiligen Auswirkungen zu verringern und die ursprüngliche Leistung des Akkus zu erhalten, empfehlen wir, den Akku des ROV alle drei Monate vollständig zu laden und zu entladen.
6. Überprüfen Sie das Anschlusskabel und die Anschlussbuchsen regelmäßig. Wenn Sie Risse oder Schäden feststellen, wenden Sie sich an Ihren Fachhändler um einen Austausch zu veranlassen.

 \*Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt benutzen und befolgen Sie die Wartungsanleitung, damit Sie Ihre Garantieansprüche in Anspruch nehmen können.

# Guía de mantenimiento del ROV

ES — Léala detenidamente antes de usarla

1. Tras usar el ROV, compruebe si hay algas marinas, redes de pesca o material extraño pegado a los propulsores. En tal caso, retírelo para evitar daños en el motor.
2. Tras usarlo en agua de mar o en agua dulce que contenga limo, se recomienda sumergir el ROV en agua dulce limpia durante al menos una hora y poner en funcionamiento los motores en agua dulce limpia durante al menos 10 minutos antes de aclararlo. Puede emplear un paño de limpieza para limpiar el ROV y guardarlo una vez que se haya secado bien.
3. Asegúrese de que los conectores están limpios y secos antes y después de usar el ROV. En caso de que haya entrado agua en los conectores, séquelos inmediatamente para evitar la corrosión electrolítica de las tomas del conector. Las fundas protectoras de goma deben usarse cuando no se empleen las tomas de conector del ROV.
4. Se debe guardar el ROV en un entorno fresco y seco (5°C hasta 25°C). No coloque objetos pesados en la parte superior del ROV para evitar daños al dispositivo.
5. El almacenamiento prolongado de una batería puede hacer que la tasa de autodescarga aumente y que los materiales activos queden invalidados. Para reducir el impacto adverso y mantener el rendimiento original de la batería, le recomendamos que cargue y descargue completamente la batería del ROV a intervalos de tres meses.
6. Compruebe regularmente el Tether y los conectores y póngase en contacto con su distribuidor para organizar una sustitución en caso de que encuentre cualquier grieta o daño.


 \*Lea detenidamente esta guía de Usuario antes de usar el producto y siga las instrucciones de mantenimiento de forma que pueda disfrutar de los derechos de la garantía.

# Guide d'entretien ROV

— À lire attentivement avant toute utilisation

FR


1. Après avoir utilisé le drone, vérifiez qu'il n'y a pas d'algues, de filets de pêche ou d'autres matières étrangères coincées dans les hélices. S'il y en a, retirez-les pour éviter d'endommager le moteur.
2. Après une utilisation dans de l'eau de mer ou dans une eau à forte turbidité il est recommandé de faire tremper le drone dans de l'eau douce pendant au moins une heure, et de faire tourner les moteurs pendant au moins 10 minutes avant de le rincer de nouveau à l'eau douce. Vous pouvez ensuite utiliser un chiffon de nettoyage pour essuyer le drone et le ranger après qu'il a bien séché.
3. Assurez-vous que les prises de branchement sont propres et sèches avant et après l'utilisation du drone. Si de l'eau a pénétré dans les prises, essuyez-la immédiatement pour éviter la corrosion électrolytique. Les couvercles de protection en caoutchouc doivent être utilisés lorsque les prises de branchement du drone ne le sont pas.
4. Le drone doit être rangé dans un environnement frais et sec (5°C à 25°C). Ne placez pas d'objets lourds sur le drone pour éviter de l'endommager.
5. Le stockage à long terme d'une batterie peut entraîner une augmentation du taux d'auto-déchargement et une passivation des matériaux actifs. Pour réduire les effets négatifs et maintenir les performances d'origine de la batterie, nous vous recommandons de charger et décharger complètement la batterie du drone une fois tous les trois mois.
6. Vérifiez régulièrement l'ombilical et les prises de branchement, et contactez votre fournisseur pour les remplacer si vous constatez des fissures ou des dommages.

 \*Veuillez lire attentivement ce guide d'entretien avant d'utiliser l'appareil et suivez-en les instructions afin de pouvoir bénéficier des droits de la garantie.

# GUIDA DI MANUTENZIONE DEL

## IT **ROV**—Leggere attentamente prima dell'uso

1. Dopo ogni utilizzo del ROV, controllare che non vi siano alghe, reti da pesca o altri corpi estranei incastrati nei motopropulsori. In questo caso, rimuoverli per evitare di danneggiare il motore.
2. Dopo l'uso in acqua salata o in acqua con molto limo, si raccomanda di immergere il ROV in acqua dolce per almeno un'ora e di fare funzionare il motore per almeno 10 minuti prima di risciacquarlo con acqua dolce. È possibile utilizzare un panno per pulire il ROV, che deve essere riposto solo una volta che si è completamente asciugato.
3. Assicurarsi che le prese di collegamento siano pulite e asciutte prima e dopo l'uso del ROV. Se l'acqua penetra nelle prese, asciugarle immediatamente per evitare la corrosione delle stesse prese di collegamento. Usare i coperchi di protezione in gomma quando le prese di collegamento del ROV non vengono utilizzate.
4. Conservare il ROV in un ambiente fresco e asciutto (da 5°C a 25°C). Non collocare oggetti pesanti sul ROV, per evitare di danneggiarlo.
5. Lo stoccaggio a lungo termine di una batteria può causare l'aumento della velocità di scarica automatica e la passivazione dei materiali attivi. Per ridurre gli effetti avversi e mantenere le prestazioni originali della batteria, si raccomanda di ricaricare e scaricare completamente la batteria del ROV una volta ogni tre mesi.
6. Controllare regolarmente il cavo di tethering e le prese di collegamento e contattare il rivenditore per richiederne la sostituzione in caso di rottura o danneggiamento.


 \*Leggere attentamente la presente guida dell'utente prima di utilizzare il prodotto e seguire le istruzioni di manutenzione per non invalidare i diritti di garanzia.

# ROV-vedlikeholdsveiledning

## —leses grundig før bruk

NO


1. Etter bruk av ROV-en må du kontrollere om sjøgress, fiskegarn eller andre fremmedlegemer som sitter fast på propellene. Fjern i så fall dem for å forhindre skade på motoren.
2. Etter bruk i sjøvann eller vann med mye salt, anbefales det å senke ROV-en i ferskvann i minst en time, og å kjøre motoren i ferskvannet i minst 10 minutter før den skylles med ferskvann. Deretter brukes en rengjøringsklut til å tørke ROV-en og lagre den etter at den har tørket grundig.
3. Sørg for at tilkoblingskontaktene er rene og tørre før og etter bruk av ROV-en. Hvis det har kommet vann inn i stikkontaktene, må du tørke det umiddelbart for å forhindre elektrolytisk korrosjon av tilkoblingskontaktene. Gummibeskyttelsesdekslene må brukes når kontaktene på ROV-en ikke er i bruk.
4. ROV må lagres i et kjølig og tørt miljø (5°C til 25°C). Ikke plasser tunge objekter på toppen av ROV-en for å unngå at enheten skades.
5. Langtidsoppbevaring av et batteri kan føre til at selvutladningshastigheten øker og aktive materialer passiveres. For å redusere den negative virkningen og opprettholde den originale ytelsen til batteriet, anbefaler vi at du lader og tømmer batteriet til ROV-en gang hver tredje måned.
6. Kontroller tethering-kabelen og tilkoblingskontaktene regelmessig, og kontakt forhandleren for å avtale en ny erstatning hvis du finner sprekker eller skader.

 \*Les denne veiledningen nøye før du bruker produktet, og følg vedlikeholdsinstruksjonene slik at du kan nyte rettighetene til garantien.

# Underhållsguide för ROV

## SV —läs noggrant före användning


1. Efter användning av din ROV ska du kontrollera beträffande sjögräs, fiskenät eller andra främmande föremål som kan ha fastnat på propellerna. I dessa fall ska du ta bort dem för att förhindra att motorn skadas.
2. Efter användning i havsvatten eller vatten med mycket slam rekommenderas att din ROV blötläggs i färskt vatten i minst en timme och att motorn körs i färskt vatten i minst tio minuter innan du sköljer den med färskt vatten. Du kan sedan torka din ROV med en rengöringsduk och förvara den efter att den har torkat ordentligt.
3. Se till att kontaktdonen är rena och torra före och efter användning av din ROV. Om vatten har kommit in i uttagen ska du torka det omedelbart för att förhindra elektrolytisk korrosion av kontaktdonen. Gummiskydden måste användas när kontaktdonen på din ROV inte används.
4. Din ROV måste förvaras i en sval och torr miljö (5°C till 25°C). Placera inte tunga föremål på din ROV för att undvika skador på enheten.
5. Långtidsförvaring av ett batteri kan leda till att självurladdningen ökar och aktiva material blir passiva. För att reducera den negativa inverkan och bibehålla batteriets ursprungliga prestanda rekommenderar vi att du helt laddar upp och ur batteriet på din ROV en gång var tredje månad.
6. Kontrollera regelbundet anslutningskabeln och kontaktdonen. Kontakta din återförsäljare för att schemalägga ett byte om du upptäcker sprickor eller skador.

 \*Läs den här bruksanvisningen noggrant innan du använder produkten och följ underhållsinstruktionerna för att få rätt till garantin.

# Руководство по обслуживанию подводного дрона

## Внимательно прочитайте перед использованием

1. После применения подводного дрона убедитесь, что на винты не налипли водоросли, рыболовные сети или иные посторонние предметы. В противном случае необходимо удалить их во избежание повреждения двигателя.
2. После применения устройства в морской воде или в воде с илистым дном рекомендуется поместить подводный дрон в чистую воду не менее чем на один час, запустить двигатель в чистой воде не менее чем на 10 минут, после чего промыть его чистой водой. Затем подводный дрон можно протереть салфеткой и тщательно просушить, после чего отправить на хранение.
3. До и после применения подводного дрона необходимо убедиться, что контактные гнезда чистые и сухие. В случае попадания воды внутрь контактных гнезд незамедлительно протрите их насухо во избежание образования электролитической коррозии. Когда контактные гнезда подводного дрона не используются их необходимо закрыть защитными колпачками.
4. Подводный дрон следует хранить в прохладном и сухом месте (от 5°C до 25°C). Во избежание повреждения подводного дрона не ставьте на него тяжелые предметы.
5. Длительное хранение батареи может привести к ускорению саморазряда и пассивированию активных материалов. Чтобы предотвратить негативные процессы и сохранить первоначальные характеристики батареи, рекомендуется полностью разряжать и снова заряжать батарею подводного дрона каждые три месяца.
6. Регулярно осматривайте привязной кабель и контактные гнезда. В случае обнаружения трещин или повреждений обратитесь к продавцу для приобретения запасных деталей.

 \*Внимательно прочитайте данное руководство пользователя перед началом применения изделия и выполняйте указания по обслуживанию в целях сохранения действия гарантии.